

Contribution de l'Église anglicane du Burundi dans l'atteinte des MDGS

Contribution of the Anglican Church of Burundi towards the Millennium Development Goals (MDGs)

September 2010 : Report by the Bishop Eraste BIGIRIMANA

Français	English
<p>Objectif 1: Éliminer l'extrême pauvreté et la faim</p>	<p>Goal 1 : Eradicate extreme poverty and hunger</p>
<p>Cible : Réduire de moitié, entre 1990 et 2015, la proportion de la population dont le revenu est inférieur à un dollar par jour</p> <p>Indicateurs : Contribution à l'amélioration des conditions de vie des communautés par les projets d'agriculture et d'élevage. Les indicateurs sont pour le moment difficile à évaluer.</p>	<p>Target: Halve, between 1990 and 2015, the proportion of people whose income is less than \$1 a day</p> <p>Indicators: [The Anglican Church of Burundi has made a] contribution to the improvement of living conditions of communities in projects of agriculture and livestock. The indicators are currently difficult to assess.</p>
<p>Objectif 2 : Assurer une éducation primaire pour tous</p>	<p>Goal 2 : Achieve universal primary education</p>
<p>Cible : D'ici à 2015, donner à tous les enfants, garçons et filles, partout dans le monde, les moyens d'achever un cycle complet d'études primaires.</p> <p>Indicateurs : L'Église Anglicane se focalise dans la construction et dans la réhabilitation des écoles primaires et secondaires. Elle a déjà construit 5 écoles primaires, 2 écoles secondaires et a réhabilité une école secondaire. La proportion de filles dépasse la proportion des garçons qui fréquentent ces écoles. L'analyse d'impact n'est pas encore faite.</p>	<p>Target: Ensure that by 2015 children everywhere, boys and girls alike, will be able to complete a full course of primary schooling.</p> <p>Indicators: The Anglican Church of Burundi has focussed its efforts in the construction and refurbishment of primary and secondary schools. We have already built five elementary schools, 2 secondary schools and refurbished a school. The proportion of girls exceeds the proportion of boys attending these schools. The impact assessment has not yet been determined.</p>
<p>Objectif 3 : Promouvoir l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes</p>	<p>Promote gender equality and empower women</p>
<p>Cible : Éliminer les disparités entre les sexes dans les enseignements primaire et secondaire d'ici à 2005 si possible et à tous les niveaux de l'enseignement en 2015 au plus tard.</p> <p>L'Église Anglicane facilite 581 centres d'alphabetisation et 30 000 femmes ont été déjà formées.</p>	<p>Target: Eliminate gender disparity in primary and secondary education, preferably by 2005, and in all levels of education no later than 2015.</p> <p>The Anglican Church runs 581 literacy centres and 30,000 women have already been trained.</p>

<p>Objectif 6 : Combattre le VIH/sida, le paludisme et d'autres maladies</p>	<p>Goal 6: Combat HIV/AIDS, malaria, and other diseases</p>
<p>Cible : D'ici à 2015, avoir stoppé la propagation du VIH/sida et commencé à inverser la tendance actuelle.</p> <p>Indicateurs : L'Eglise Anglicane a distribué des postes téléviseurs et des lecteurs DVD aux Diocèses pour servir comme outils de sensibilisation à la lutte contre le VIH/SIDA. Elle est en train d'introduire le SSSCDIM dans son Programme. L'Eglise Anglicane facilite des sessions de formation et de suivi en Prévention Transmission Mère-Enfant (PTME).</p> <p>Cible 8 : D'ici à 2015, avoir maîtrisé le paludisme et d'autres grandes maladies, et avoir commencé à inverser la tendance actuelle.</p> <p>Distribution de 69 000 moustiquaires imprégnés d'insecticides aux communautés des zones les plus exposées au paludisme.</p>	<p>Target: To have halted by 2015 and begun to reverse the spread of HIV and AIDS.</p> <p>Indicators: The Anglican Church of Burundi has distributed television sets and DVD players to dioceses to serve as advocacy tools in the fight against HIV/AIDS. The church is currently introducing the SSSCDIM into its Programme. The Anglican Church runs training and monitoring sessions in Preventing Mother to Child Transmission (PMTCT).</p> <p>Target: To have halted by 2015 and begun to reverse the incidence of malaria and other major diseases.</p> <p>Distribution of 69,000 impregnated mosquito nets to communities in areas most exposed to malaria.</p>
<p>Objectif 7 : Assurer un environnement durable</p>	<p>Goal 7: Ensure environmental sustainability</p>
<p>Cible : Intégrer les principes du développement durable dans les politiques nationales et inverser la tendance actuelle à la déperdition des ressources environnementales.</p> <p>Indicateurs : La Province de l'Eglise Anglicane vient de planter les arbres forestiers et agro forestiers sur une superficie de 4222 hectares. Les courbes de niveau installés sont sur une longueur de 236 Km. La Province a initié les clubs environnement au niveau des écoles Primaires et Secondaires. 12 clubs sont fonctionnels. Le Programme continue.</p> <p>Cible : Réduire de moitié, d'ici à 2015, le pourcentage de la population qui n'a pas accès de façon durable à un approvisionnement en eau potable salubre.</p> <p>La Province de l'Eglise Anglicane du Burundi a déjà installé 27 sources d'eau aménagés et 13 réservoirs de collecte et de traitement des eaux de pluies. Le programme continue.</p> <p>Sensibilisation</p> <ul style="list-style-type: none"> • La sensibilisation à travers des réunions et 	<p>Target: Integrate the principles of sustainable development into country policies and programmes; reverse loss of environmental resources.</p> <p>Indicators: The Province of the Anglican Church of Burundi has planted forest trees and agro forestry in an area of 4,222 hectares along a length of 236 km The Province has initiated environmental clubs Primary and Secondary in schools. Twelve clubs are running. The programme continues.</p> <p>Target: By 2015, halve the proportion of people without sustainable access to safe drinking water and basic sanitation.</p> <p>The Province of the Anglican Church of Burundi has already installed 27 water wells and 13 rainwater collection and treatment reservoirs. The programme continues.</p> <p>Sensitisation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sensitisation through meetings and messages organised for and by local

les messages organisés pour et par l'administration au niveau local pour essayer d'éveiller la conscience de la population sur les dangers éventuels dus aux risques de non protection de l'environnement se sont faits soit pendant la phase des pépinières ou la phase des plantations et/ou pendant les séances d'entretiens des plants et des courbes de niveaux de 2008.

- Les clubs d'environnement à Makamba ont participés activement au concours organisé par la Province de l'Eglise Anglicane du Burundi et le Diocèse de Makamba à NYABIGINA et les meilleurs ont été primés.
- A travers les compétitions, les messages de sensibilisation ont pu passer à la télévision et à la radio nationale.

administration to try to raise public awareness about the potential dangers and risks of not protecting the environment was undertaken during the nursery or plantation phases and/or in interview sessions during the 2008 planting.

- Environment clubs in Makamba actively participated in a competition organised by the Province of the Anglican Church of Burundi and the Diocese of Makamba at Nyabigina and the best were awarded prizes.
- Through coverage of such competitions on television and national radio, sensitisation messages have been communicated.

Compétition des Clubs Environnement du Diocèse de Makamba



Club Environnement du Lycée de Bururi



Message de prise de conscience par Archbishop BERNARD NTAHOTURI

- Sa Grâce Bernard NTAHOTURI appuyé par Madame le Gouverneur de la Province de Bururi et du commandant du camp Bururi ont lancé les messages de prise de conscience à tous les échelons en matière de prévention et de gestion des catastrophes naturelles et à l'engagement des communautés à la base, de l'Administration à tous les niveaux et de tout citoyen responsable pour se mettre à l'action dès que possible.
- Dans l'ensemble, tous les Evêques de l'EAB lancent un message de sensibilisation à la télévision nationale et à la radio au moment des périodes de plantations chacun dans sa zone.

Awareness raising message from Archbishop Bernard Ntahoturi

- His Grace Bernard Ntahoturi supported by the Governor of the Province of Bururi and the Commander of Camp Bururi called for awareness at every level concerning the prevention and management of natural disasters and for every citizen, at grassroots and at every level of administration, to get into action as soon as possible.
- On the whole, all bishops of the Anglican Church of Burundi raise awareness on national television and radio during periods of planting in their area.

La communauté participe activement dans la restauration de l'environnement.



Cible : Réussir, d'ici à 2020, à améliorer sensiblement la vie d'au moins 100 millions d'habitants de taudis.

L'Eglise Anglicane facilite au moins 40 500 de la population pour avoir accès à un meilleur système d'eau et d'assainissement.

Target: Achieve significant improvement in the lives of at least 100 million slum dwellers, by 2020.

The Anglican Church of Burundi is enabling at least 40,500 members of the population to have access to improved water and sanitation systems.



Objectif 8 : Mettre en place un partenariat mondial pour le développement

Goal 8: Develop a global partnership for development

Indicateurs : Aide Communautaire au Développement : Au moins 96% des financements pour le développement proviennent des bailleurs de fonds étrangers. Au moins 70% de l'Aide communautaire pour le développement sont consacrées aux services sociaux de base (éducation de base, eau potable et assainissement, Aides d'urgences, santé...).

Indicators: Help Community Development: At least 96% of financing for development comes from foreign donors. At least 70% of community aid for development is allocated to basic social services (basic education, drinking water and sanitation, emergency aid, health ...).

Cible : En coopération avec le secteur privé, faire en sorte que les avantages des nouvelles technologies, en particulier des technologies de l'information et de la communication, soient accordés à tous.

Target: In cooperation with the private sector, make available the benefits of new technologies, especially information and communications.

Chaque Diocèse a au moins 2 lignes téléphoniques. Tous les départements des Diocèses disposent des micro-ordinateurs et ont accès à l'Internet et communiquent facilement avec l'extérieur.

Each diocese in Burundi has at least two telephone lines. All diocesan departments have computers, have access to the Internet and communicate easily with the outside.